

# ACCIÓN URGENTE

## ACTIVISTAS DE LA SOCIEDAD CIVIL EN PELIGRO EN OSETIA DEL SUR

**Timur Tskhovrebov, periodista independiente y activista de la sociedad civil, fue atacado y golpeado brutalmente en Tsjinvali, capital de Osetia del Sur, territorio escindido de Georgia. Los agresores también amenazaron a su colega Maria Pliyeva. Los dos activistas están actualmente fuera de Osetia del Sur, pero su seguridad corre peligro si regresan.**

**Timur Tskhovrebov** declaró a Amnistía Internacional que el 24 de julio fue atacado en el centro de Tsjinvali por un grupo de hasta 10 personas que le dejaron una herida de arma blanca en el cuello, un dedo roto y lesiones derivadas de los puñetazos recibidos en la cara y el cuerpo. Reconoció a sus tres agresores principales, todos ellos miembros del Parlamento de Osetia del Sur.

Timur Tskhovrebov se refugió en la sede local del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), aunque inicialmente el personal de la oficina no le dejó entrar y tuvo que escalar la valla. Mientras lo hacía, uno de sus agresores le amenazó con una pistola. Durante el ataque, los agresores también gritaron amenazas contra **Maria Pliyeva**, activista civil y compañera periodista Timur Tskhovrebov, prometiendo que "será la siguiente". Timur Tskhovrebov ha salido de Osetia del Sur y actualmente está recuperándose de sus heridas en un hospital de la ciudad de Vladikavkaz, en la república rusa del norte del Cáucaso de Osetia del Norte. Maria Pliyeva dijo a Amnistía Internacional que ella también había huido de Osetia del Sur por temor por su seguridad después del incidente.

Timur Tskhovrebov y Maria Pliyeva creen que todo esto es debido a que ejercen el periodismo independiente y a su activismo civil; ambos habían recibido amenazas con anterioridad. En julio de 2010, Timur Tskhovrebov y Maria Pliyeva asistieron al Foro Cívico Georgiano-Osetio, una reunión de activistas de la región celebrada en los Países Bajos. Ambos firmaron junto con otras personas un documento en el que se pide a las partes de las conversaciones de Ginebra sobre Georgia que garanticen que se abordan las necesidades humanitarias de las personas afectadas por la guerra Georgia-Rusia de 2008 y se permite la libre circulación de personas en la región. El 22 de julio, Boris Chochiev, alto cargo de Osetia del Sur, pronunció un discurso televisado en el que condenó esta iniciativa calificándola de "traidora" y "perjudicial para la posición de la delegación de Osetia del Sur en las conversaciones de Ginebra", citando en concreto a Timur Tskhovrebov como participante de Osetia del Sur en el Foro.

### ESCRIBAN INMEDIATAMENTE, en osetio, en ruso o en su propio idioma:

- √ Pidiendo a las autoridades de facto de Osetia del Sur que adopten todas las medidas necesarias para proteger a Timur Tskhovrebov y a Maria Pliyeva cuando regresen a Osetia del Sur;
- √ Pidiendo una investigación rápida, imparcial y efectiva sobre el ataque contra Timur Tskhovrebov, con independencia de la condición de sus presuntos agresores; e instándolas a que garanticen que los autores del ataque comparecen ante la justicia;
- √ Instándolas a que garanticen la libertad de expresión en Osetia del Sur, incluido para las personas que sostienen opiniones políticas disidentes.

### ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 13 DE SEPTIEMBRE DE 2010 A:

Procurador general de Osetia del Sur

Taimuraz Khugayev

Fax: +79974454527

**Tratamiento: Dear Mr Khugayev /**

**Estimado Sr. Khugayev**

Ministro del Interior de Osetia del Sur

Valeriy Valiyev

Fax: +79974454532

**Tratamiento: Dear Mr Valiyev/ Estimado**

**Sr. Valiyev**

**Envíen copia a:**

Director del Departamento Consular

Andrei G. Karlov

Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

Smolenskaya-Sennaya Sq., 32/34

Moscow 119002 (Federación Rusa)

**Fax: +74992442476**

**Correo-e: [text@dks.ru](mailto:text@dks.ru)**

Pongan de relieve que Timur Tskhovrebov y Maria Pliyeva son ciudadanos rusos

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar llamamientos después de la fecha antes indicada.

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## ACTIVISTAS DE LA SOCIEDAD CIVIL EN PELIGRO EN OSETIA DEL SUR

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Timur Tskhovrebov es redactor jefe del diario independiente *21 Seculare*. Su colega Maria Pliyeva también escribe para *21 Seculare* y es presidenta de la ONG independiente Iniciativa Cívica.

Osetia del Sur, territorio escindido de Georgia, estuvo en el centro de una guerra de cinco días entre Georgia y Rusia en agosto de 2008. Tras el conflicto, tanto Georgia como Osetia del Sur introdujeron varias restricciones de viaje mutuas que afectaron gravemente a los lazos económicos, familiares y de otra índole entre ambos. Además, los problemas con el suministro de gas y de agua surgidos desde el conflicto han perturbado seriamente la vida de los habitantes de la región. Como parte de la tregua establecida en septiembre de 2008 entre Georgia y Rusia, las delegaciones de ambos países se reunieron en Ginebra para debatir la gestión del periodo posterior a la crisis.

Los miembros del Parlamento de Osetia del Sur están protegidos frente al procesamiento por la inmunidad parlamentaria, y sólo se pueden tramitar acusaciones de carácter penal contra ellos si el Parlamento decide levantar dicha inmunidad.

Como la mayoría de los habitantes de Osetia del Sur, Timur Tskhovrebov y Maria Pliyeva tienen pasaporte ruso, además del emitido por las autoridades de facto de Osetia del Sur. El Ministerio de Asuntos Exteriores ruso, a través de su servicio consular, tiene encomendada la tarea de proteger los derechos e intereses de sus ciudadanos en el extranjero.

AU: 168/10 Índice: EUR 56/004/2010 Fecha de emisión: 2 de agosto de 2010

